

# Kawasaki



**INSTRUKCJA  
OBSŁUGI  
ORYGINALNA**



Art.-Nr.: 603.010.990

## Zagrożenie!

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać kilku zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń i szkód. Należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby informacje były zawsze dostępne. Jeśli przekazasz sprzęt jakiegokolwiek innej osobie, przekaz również niniejszą instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody lub wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania tych instrukcji i zasad bezpieczeństwa.

## 1. Przepisy Bezpieczeństwa

Odpowiednie informacje dotyczące bezpieczeństwa można znaleźć w załączonej broszurze. **Zagrożenie!** Przeczytaj wszystkie przepisy i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Wszelkie błędy popełnione przy przestrzeganiu przepisów i instrukcji bezpieczeństwa mogą spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia. Wszystkie przepisy bezpieczeństwa i instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub instruktazowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

## 2. Symbole

Pamiętaj o przestrzeganiu wszystkich znaków i symboli podanych w niniejszej instrukcji obsługi i na twoim narzędziu. Zachowaj te znaki i symbole w swojej głowie i pamiętaj o nich. Możesz obsługiwać to urządzenie w bezpieczniejszy sposób i skutecznie dzięki zaznajomieniu się z wszystkimi symbolami.



**Niebezpieczeństwo!** - Przeczytaj instrukcję obsługi, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń



**Uwaga!** Noś nauszniki. Wpływ hałasu może spowodować uszkodzenie słuchu.



**Ostrzeżenie!**  
Uwaga na napięcie elektryczne!



**Ostrzeżenie!**  
Uważaj na gorące części!



**Ostrzeżenie!**  
Sprzęt jest zdalnie sterowany i może zostać uruchomiony bez ostrzeżenia.



**Uwaga!**  
Przed pierwszym użyciem sprawdź poziom oleju!

## 3. Poprawne użycie

Sprężarka jest przeznaczona do wytwarzania sprężonego powietrza dla narzędzi obsługiwanych przez sprężone powietrze. Urządzenia można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie uważa się za przypadek niewłaściwego użycia. Użytkownik / operator, a nie producent, będzie odpowiedzialny za wszelkie szkody lub obrażenia powstałe w wyniku tego. Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie zostały zaprojektowane do użytku w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. Nasza gwarancja zostanie unieważniona, jeśli urządzenie będzie używane w celach handlowych, komercyjnych, przemysłowych lub w podobnych celach.

## 4. Dane techniczne

|                                                |                   |
|------------------------------------------------|-------------------|
| Napięcie:                                      | 220-240 V ~ 50 Hz |
| Moc silnika:                                   | 1100 W            |
| Prędkość sprężarki min <sup>-1</sup> :         | 2850              |
| Ciśnienie robocze:                             | max. 8            |
| Pojemność zbiornika ciśnieniowego (w litrach): | 24                |
| Teoretyczna szybkość ssania l / min.:          | 165               |
| Wydajność (sprężone powietrze) 7 bar:          | 55 l/min          |
| Wydajność (sprężone powietrze) 4 bar:          | 75 l/min          |
| Poziom mocy akustycznej LWA w dB:              | 97                |
| KWA:                                           | 3 dB              |
| Rodzaj ochrony:                                | IP20              |
| Waga urządzenia w kg:                          | ok. 20,5 kg       |
| Ilość oleju:                                   | ok. 0.2 liters    |

### Hałas

Wartości emisji hałasu zostały zmierzone w zgodzie z EN ISO 2151.

## 5. Układ i dostarczone elementy

### 5.1 Układ

1. Filtr powietrza wlotowego
2. Zbiornik ciśnieniowy
3. Koło
4. Stopa
5. Szybkozłącze (regulowane skompresowane powietrze)
6. Manometr (do odczytu ustawionego ciśnienia)
7. Regulator ciśnienia
8. Włącznik / wyłącznik
9. Uchwyt transportowy
10. Zawór bezpieczeństwa
11. Śruba spustowa wody kondensacyjnej
12. Zawór zwrotny
13. Otwór wlewu oleju
14. Korek uszczelniający olej
15. Śruba spustowa oleju / okienko poziomu oleju
16. Cylinder
17. Linia rozładowania
18. Śruba osi
19. Nakrętka
20. Podkładka
21. Śruba
22. podkładka
23. Pojemnik na olej

### 5.2 Dostarczone elementy

Sprawdź, czy artykuł jest kompletny jak określono w zakresie dostawy. Jeśli są brakujące części, skontaktuj się z naszym centrum serwisowym lub punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu produktu i po przedstawieniu ważnego rachunku zakupu. Zobacz także tabelę gwarancyjną w informacji o usłudze na końcu instrukcja obsługi

- Otwórz opakowanie i wyjmij.
- Usuń opakowanie i wszelkie inne szelki do pakowania i / lub transportu (jeżeli są).
- Sprawdź, czy wszystkie elementy są dostarczone.
- Sprawdź czy sprzęt i akcesoria nie posiadają uszkodzeń.
- Jeśli to możliwe, zachowaj opakowanie do końca okresu gwarancji.

### Niebezpieczeństwo!

**Sprzęt i materiały opakowaniowe to nie są zabawki. Nie pozwól dzieciom bawić się plastikiem, folią lub małymi częściami. Istnieje niebezpieczeństwo połamania lub uduszenia!**

- Filtr powietrza wlotowego
- Koło (2x)
- Stopa
- Korek uszczelniający olej
- Podkładka (2x)
- Śruba osi (2x)
- Nakrętka do montażu osi (2x)
- Śruba
- Nakrętka
- podkładka
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Pojemnik na olej

## 6. Przed uruchomieniem

### Ostrzeżenie!

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego upewnij się, że dane na tabliczce znamionowej są identyczne z danymi sieci.

- Sprawdź maszynę pod kątem uszkodzeń podczas transportu.

Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić firmie, która dostarczyła sprężarkę.

- Sprężarkę należy ustawić w pobliżu pracującego odbiorcy.
- Unikaj długich linii powietrza i długich linii zasilania (przedłużeń).
- Upewnij się, że powietrze wlotowe jest suche i wolne od pyłu.
- Nie ustawiać sprężarki w wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach.
- Sprężarka może być używana tylko w odpowiednich pomieszczeniach (z dobrą wentylacją i temperaturą otoczenia od + 5 ° C do + 40 ° C). W pomieszczeniu nie mogą znajdować się pyły, kwasy, opary, gazy wybuchowe ani gazy łatwopalne.
- Sprężarka jest przeznaczona do pracy w suchych pomieszczeniach. Zabrania się używania sprężarki w obszarach, w których prowadzone są prace z rozpyloną wodą.
- Poziom oleju w pompie sprężarki należy sprawdzić przed uruchomieniem urządzenia.
- Sprzęt musi być ustawiony tak, aby mógł bezpiecznie stać.
- Węże zasilające o ciśnieniu powyżej 7 barów powinny być wyposażone w linkę zabezpieczającą (np. Linę stalową).

## 7. Montaż i uruchomienie

### Ważne!

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie zmontować urządzenie.

### 7.1 Montaż kół (3)

Przełóż jeden koniec śruby osi (poz. 18) przez otwór w ramie i zabezpiecz nakrętką i podkładką. Zamon-  
tuj następne koło boczne z tą samą produkcją jak  
powyżej.

### 7.2 Montaż nóżek podpierających (4)

Przytrzymaj stopę (poz. 4) przy ramie, jak pokazano  
(B6). Przełóż śrubę przez otwór w ramie i otwór w  
stopie i zabezpiecz nakrętką.

### 7.3 Wymiana korka uszczelniającego olej (14)

Zdejmij pokrywę transportową z otworu wlewu  
oleju i włóż dostarczony korek uszczelniający olej  
(14) do otworu wlewu oleju  
(Ryc. 7).

### 7.4 Montaż filtra powietrza (1)

Pokrywa transportowa od złącza filtra powietrza.  
Wkręcić dostarczony filtr powietrza (rys. 8).

### 7.5 Zasilanie

- Długie kable zasilające, przedłużacze, szpule  
kablów itp. Powodują spadek napięcia i mogą  
utrudniać rozruch silnika.
- W przypadku niskich temperatur poniżej + 5 ° C  
rozruch silnika jest zagrożony ze względu na  
sztywność.

### 7.6 Włącznik / wyłącznik (8)

Aby włączyć sprężarkę, wyciągnij pokrętło (8).

Aby wyłączyć sprężarkę, ponownie wciśnij pokrętło  
(8). (Rysunek 2)

### 7.7 Regulacja ciśnienia: (rys. 1,2)

- Możesz wyregulować ciśnienie na manometrze (6)  
za pomocą regulatora ciśnienia (7).
- Ustawiony nacisk można pobrać ze złącza szybko-  
mocującego (5).

### 7.8 Ustawianie przełącznika ciśnienia

Przełącznik ciśnienia jest ustawiony fabrycznie.

Ciśnienie włączenia 6 bar

Ciśnienie wyłączenia 8 barów

## 8. Wymiana kabla zasilającego

### Niebezpieczeństwo!

Jeśli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzo-  
ny, musi zostać wymieniony przez producenta lub  
jego serwis posprzedażny lub podobnie przeszkolo-  
ny personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

## 9. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

### ⚠ Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem prac związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

### ⚠ Uwaga!

Poczekaj, aż sprężarka całkowicie ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!

### ⚠ Uwaga!

Zawsze należy rozhermetyzować zbiornik przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem i konserwacją.

### ⚠ Niebezpieczeństwo!

Po użyciu zawsze wyłączaj urządzenie

### 9.1 Czyszczenie

- Trzymaj urządzenia zabezpieczające w miarę możliwości wolne od brudu i kurzu. Wytrzyj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchaaj sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy wyczyszczenie urządzenia natychmiast po jego użyciu.
- Czyść urządzenie regularnie wilgotną szmatką i delikatnym mydłem. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą być agresywne dla plastikowych części urządzenia. Upewnij się, że woda nie dostanie się do wnętrza urządzenia.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć wąż i wszelkie narzędzia natryskowe od sprężarki. Nie czyść sprężarki wodą, rozpuszczalnikami lub podobnymi.

### 9.2 Woda kondensacyjna (Fig. 1)

Ważne. Aby zapewnić długą żywotność zbiornika ciśnieniowego (2), należy spuścić skroploną wodę, otwierając zawór spustowy (11) za każdym razem po użyciu. Przed każdym użyciem sprawdź zbiornik ciśnieniowy pod kątem oznak rdzy i uszkodzeń. Nie należy używać sprężarki z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym. W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń skontaktuj się z warsztatem obsługi klienta. Ważne! Woda kondensacyjna z naczynia ciśnieniowego będzie zawierać resztki oleju.

Utylizuj wodę kondensacyjną w sposób przyjazny dla środowiska w odpowiednim punkcie odbioru.

### 9.3 Zawór bezpieczeństwa (10)

Zawór bezpieczeństwa został ustawiony na najwyższe dopuszczalne ciśnienie w zbiorniku ciśnieniowym. Zabrania się regulacji zaworu bezpieczeństwa lub zdejmowania jego uszczelki. Od czasu do czasu uruchamiaj zawór bezpieczeństwa, aby upewnić się, że działa w razie potrzeby. Pociągnij pierścień z wystarczającą siłą, aż usłyszysz uwalnianie sprężonego powietrza. Następnie ponownie zwolnij pierścień.

### 9.4 Regularnie sprawdzaj poziom oleju

Ustaw sprężarkę na poziomej i prostej powierzchni. Poziom oleju musi znajdować się między dwoma znakami MAX i MIN w oknie poziomu oleju (rys. 9). Wymiana oleju: Zalecany olej hydrauliczny: SAE 5W / 40 lub alternatywa tej samej jakości. Należy go napęlnić po raz pierwszy po 10 godzinach pracy. Następnie olej należy spuszczać i uzupełniać po każdym 100 godzinach pracy.

### 9.5 Wymiana oleju

Wyłącz silnik i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Po uwolnieniu ciśnienia powietrza można odkręcić śrubę spustową oleju (15) z pompy sprężarki. Aby zapobiec niekontrolowanemu wyciekaniu oleju, trzymaj małą metalową rynnę pod otworem i zbieraj olej do naczynia. Jeśli olej nie spłynie całkowicie, zalecamy lekkie przechylenie sprężarki. Pozbywaj się starego oleju w punkcie zrzutu starego oleju. Po spuszczeniu oleju ponownie wkręć śrubę spustową oleju (15). Wlej nowy olej przez otwór wlewu oleju (13), aż osiągnie wymagany poziom. Następnie wkręć korek oleju (14).

## 9.6 Czyszczenie filtra wlotowego (1)

Filtr wlotowy zapobiega zasysaniu kurzu i brudu. Konieczne jest czyszczenie tego filtra co najmniej co 100 godzin pracy. Zapchany filtr wlotowy znacznie obniży wydajność sprężarki. Odkręć śrubę na filtrze powietrza, aby można było otworzyć połówki obudowy filtra powietrza. Użyj sprężonego powietrza pod niskim ciśnieniem (ok. 3 bar), aby przedmuchać wszystkie części filtra, a następnie zmontuj filtr w odwrotnej kolejności. Podczas czyszczenia należy przedsięwziąć odpowiednie środki ostrożności przeciw kurzowi (np. Użyć odpowiedniej maski na twarz).

## 9.7 Przechowywanie

### Ostrzeżenie!

Wyciągnij wtyczkę z gniazdka i przewietrz urządzenie i wszystkie podłączone narzędzia pneumatyczne. Wyłącz sprężarkę i upewnij się, że jest zabezpieczona w sposób uniemożliwiający jej ponowne uruchomienie przez osobę nieupoważnioną. Ważny! Przechowuj sprężarkę tylko w suchym miejscu. Zawsze przechowuj w pozycji pionowej, nigdy nie przechylonej!

## 10. Utylizacja i recykling

Sprzęt jest dostarczany w opakowaniu, aby zapobiec jego uszkodzeniu podczas transportu. Surowce z tego opakowania można ponownie wykorzystać lub poddać recyklingowi. Sprzęt i akcesoria są wykonane z różnego rodzaju materiałów, takich jak metal i plastik. Nigdy nie wkładaj wadliwego sprzętu do śmieci domowych. Sprzęt należy zabrać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu właściwej utylizacji. Jeśli nie wiesz, gdzie znajduje się taki punkt zbiórki, powinieneś zapytać w lokalnych urzędach samorządowych.



Dla Państwu Unii Europejskiej.

Nigdy nie wkładaj elektronarzędzi do śmieci domowych. Aby zachować zgodność z europejską dyrektywą 2012/19 / WE dotyczącą starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego, stare narzędzia elektryczne należy oddzielić od innych odpadów i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska, np. zabierając do magazynu recyklingu.

PL

## 11. Możliwe przyczyny awarii

| PROBLEM                                                                                              | PRZYCZYNA                                                                                                                                          | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kompresor nie startuje.                                                                              | 1. Brak napięcia zasilania.<br>2. Niewystarczające napięcie zasilania.<br>3. Temperatura zewnętrzna jest zbyt niska.<br>4. Silnik jest przegrzany. | 1. Sprawdź napięcie zasilania, wtyczkę i gniazdko elektryczne.<br>2. Upewnij się, że przedłużacz nie jest zbyt długi. Użyj przedłużacza z odpowiednio dużymi przewodami.<br>3. Nigdy nie należy pracować przy temperaturze zewnętrznej poniżej + 5 ° C.<br>4. Poczekać, aż silnik ostygnie. W razie potrzeby usuń przyczynę przegrzania. |
| Sprężarka uruchamia się ale nie ma ciśnienia.                                                        | 1. Nieszczelny zawór zwrotny.<br>2. Uszczelki są uszkodzone.<br>3. Korek spustowy wody kondensacyjnej (11) przecieka.                              | 1. Zlecić centrum serwisowemu wymianę zaworu zwrotnego.<br>2. Sprawdź uszczelki i wymień uszkodzone uszczelki w serwisie.<br>3. Ręcznie dokręć śrubę. Sprawdź uszczelkę na śrubie i wymień w razie potrzeby.                                                                                                                             |
| Sprężarka uruchamia się, ciśnienie jest wskazywane na manometrze, ale narzędzia nie uruchamiają się. | 1. Połączenia węży są nieszczelne.<br>2. Szybkozłącze ma wyciek.<br>3. Niewystarczające ciśnienie ustawione na regulatorze ciśnienia.              | 1. Sprawdź wąż sprężonego powietrza i narzędzia i wymień w razie potrzeby.<br>2. Sprawdź szybkozłącze i wymień w razie potrzeby.<br>3. Zwiększ nastawione ciśnienie za pomocą regulatora ciśnienia.                                                                                                                                      |

# Original Konformitätserklärung



## Matrix GmbH

Postauer Str. 26

D-84109 Wörth/Isar

Germany

Fax: +49 (0) 8702/45338 98

E-Mail: info@matrix-direct.net

(D) erklärt folgende Konformität gemäss  
EU-Richtlinie und Normen für den Artikel

(GB) hereby declares the following  
conformity under the EU Directive and  
standards for the following article

(F) déclare la conformité suivante selon la  
directive UE et les normes pour l'article

(I) dichiara la seguente conformità secondo  
le direttive e le normative UE per  
l'articolo

(DK) erklærer hermed, at følgende produkt er  
i overensstemmelse med nedenstående  
EU-direktiver og standarder:

(SE) förklarar härmed följande  
överensstämmelse enligt EU-direktivet  
och standarder för följande artikel

(NO) erklærer herved følgende  
konformitet ifølge EU-direktivet og  
standarder for den følgende artikkelen

(FIN) vakuuttaa täten, että seuraava tuote  
täyttää ala esitettyt EU-direktiivit ja  
standardit

(RO) declară următoarea conformitate  
corespunzător directivelor și normelor  
UE pentru articolul

(HR) ovime izjavljuju da postoji sukladnost  
prema EU-smjernica i normama za  
sljedeće artikle

(SK) prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa  
smernice EU a noriem pre výrobok

(CZ) prohlašuje následující shodu podle  
smernice EU a norem pro výrobek

(SLO) izjavlja sledenco skladnost z  
EU-direktivo in normami za artikel

(HU) az EU-irányelv és a vonatkozó  
szabványok szerinti következo  
megfeleloségi nyilatkozatot teszi a  
termékre

(BG) декларира следното съответствие  
съгласно директивите и нормите на  
ЕС за продукта.

## Kompressor / K-AC 24-1100

- ☒ 2006/42/EC
- ☐ 2014/35/EU
- ☐ 98/37/EG
- ☒ 2014/30/EU

- ☐ 87/404/EEC
- ☐ R&TTED 1999/5/EC
- ☐ 2000/14/EG
- ☒ 2011/65/EU

EN 1012-1; EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:

Matrix GmbH

Postauer Str. 26

D-84109 Wörth/Isar

Germany

Wörth/Isar, den 02.08.2017

Art.-Nr.: 603.010.990

  
Joachim Lichtl (Geschäftsführer)